

ÅRHUS HAVN



AKTUELT FRA ÅRHUS HAVN

NOVEMBER
2005

42. ÅRGANG

ÅRHUS HAVN

Forsiden:

Aftenstemning over Oliehavnen. Billedet er taget fra Bulkterminalen og viser tankene langs Kystværnsvej.



Havnedirektør: Bjarne Mathiesen
Økonomi/markedsføring: Henrik Munch Jensen
Maritim Afdeling: Knud Erik Møller
Teknisk Afdeling: Gunnar S. Jensen

Indhold

Verdens største (mad)oliekoncern
på Århus havn 5



Finnlines i offensiven 9

70.000 m² er nu færdig og i brug 12

HAVNEUDVIDElsen:

APMs nye terminalområde indviet 13

Nyt skib med flydende fedt 15

LINJE- OG HAVNENYT:

Sammenlægning af havneitvirksomheder 16

Ny rotation på "K" Line's
Spanien/Portugal service 16

Ny "K" Line service Egypten til Sortehavet 16

Uniship har skiftet navn til Unifeeder A/S 17



3 x 80 tons fra Bilbao til
AarhusKarlshamn 18

Vigtigt at koncentrere containergodset 20

Et øje på hvert skib 23

Faste regelmæssige linjer fra Århus havn 26

Feeder-forbindelser fra Århus havn 29

Havnerelaterede virksomheder på Århus havn 36

En ordenlig skovlfuld 40

ÅRHUS HAVN

PORT OF AARHUS

Postboks 130 · 8100 Århus C
Tlf. 86 13 32 66 · Fax 86 12 76 62
port@aarhus.dk · www.aarushavn.dk

Ans. redaktør:
Havnedirektør Bjarne Mathiesen

Redaktionssekretærer:
Kirsten Bruun og H.M. Jensen
Tlf. 89 36 82 30. Fax 86 12 76 62

Fotos:
Århus Havn, Ole Brikner, Keld Sørensen

Layout: Brandpunkt.dk
Tryk: Scanprint als



At sætte jernbane-spor



Om kort tid går vi i gang med en omlægning og opgradering af jernbanesporene på Århus havn. Forud er der naturligvis foregået en række drøftelser af projektet – og specielt har vi med omhu overvejet svaret på spørgsmålet... hvor skal sporene lægges?

Uanset hvilken beslutning vi tog, ville vi påvirke noget af trafikken på havnen. Vores overvejelser har derfor været, at jernbanen skulle krydses af så få trafikanter som muligt, og når den skulle krydses af nogen, skulle det være så kort tid som muligt.

Resultatet bliver, at den overvejende trafikstrøm fuldstændig slipper for at krydse jernbanen og miste kostbar tid, når "der kommer tog". Således vil al trafik til containerterminalerne gå fuldstændig fri.

Til gengæld vil trafikken til Oliehavsvej og Sydhavnsgade være nødt til at krydse jernbanen, og det betyder, at folk med ærinder i Filmbyen, på Kornpierens og på Mellemarmeren kan ske at få en kort pause i hverdagen.

Men pausen bliver maksimalt ca. to minutter, idet togenes hastighed på de nye spor kan sættes op til 40 km./t. – svarende til en firdobling af den nuværende.

Havneingeniør Gunnar Jensen



Ingenuity + Flexibility = Hatsu Service from the Heart

Hatsu Marine is building a powerful fleet, manned by sophisticated professionals to deliver the highest quality marine transport services over a rapidly expanding global route network. Headquartered in London, Hatsu Marine offers you customized solutions with sophistication and detail to maintain a competitive edge in the demanding global marketplace.

Hatsu Marine can build success with you

HATSU



HATSU MARINE LIMITED

www.hatsu-marine.com



BSI 0401:1996
BS 9001:2000

GREENSHIP DENMARK A/S

Tel: +45 86 767000

Fax: +45 86 767001

E-mail: greenship@greenship.dk

Verdens største (mad)oliekoncern på Århus havn

United blev til Karlshamn, da en af Århus havns markante virksomheder, Aarhus United, fusionerede med svenske Karlshamn og blev til verdens største virksomhed på sit felt.

Den fusionerede gigant er navngivet Aarhus-Karlshamn AB. Virksomhedens direktion forventer en årlig omsætning på ca. 8 mia. kr. Den beskæftiger ca. 2.500 medarbejdere på syv fabrikker og endnu flere repræsentationskontorer rundt om i verden. Den markedsledende virksomhed fremstiller miljøvenlige og højtforædlede vegetabiliske olier til fødevarer-, konfektur-, chokolade-, og kosmetikindustrien.

Således er status her ved fusionen, men Aarhus-Karlshamn har planer om at vokse yderligere, og det skal ske gennem en vækststrategi, der er baseret på forskning, udvikling og ikke mindst opkøb af konkurrerende virksomheder.

Den tidligere koncernchef i Aarhus United, Erik Højsholt, der nu er bestyrelsesformand i den nye koncern, understreger, at opkøbene kan ske over det meste af verden.

"Med de eksisterende produktionsanlæg kan vi ikke dække hele verden. Det betyder, at vi vil foretage opkøb på markeder, hvor vi har et ønske om at afsætte vores produkter, så afsætningen kan understøttes af lokal produktion," forklarer Erik Højsholt. Til gen-



Aarhus United har i forbindelse med fusionen med det svenske Karlshamn skiftet navn til AarhusKarlshamn Denmark A/S.

gæld tør Erik Højsholt godt garantere, at AarhusKarlshamn bliver på Århus havn.

"Ja, det kan jeg sige med sikkerhed. Fabriksanlægget i Århus bliver en væsentlig del af koncernen," fastslår Erik Højsholt.

Han peger i den forbindelse på, at de svenske produktionsfaciliteter minder en del om dem, der er her i Århus. I Sverige er produktionsanlægget blot mindre, ligesom det er mere hjemmemarkedsorienteret.

Den tidligere koncernchef i Karlshamn, Jerker Hartwall, fortsætter som koncernchef for AarhusKarlshamn, mens Jørgen Balle er ud-



nævnt til administrerende direktør for AarhusKarlshamn Denmark A/S i Århus. Desuden har en række af Aarhus Uniteds ledende medarbejdere fået plads i direktionen, der består af i alt 12 personer.

Virksomheden er noteret på børsen i Stockholm, og der vil senere blive søgt om en sekundær notering på Københavns Fondsbørs. Blandt hovedaktionærerne er den svenske milliardær Melker Schörling og den danske familie Bek-Nielsen, som er bosiddende i Malaysia.

"AarhusKarlshamn har planer om at vokse yderligere, og det skal ske gennem en vækststrategi, der er baseret på forskning, udvikling og ikke mindst opkøb af konkurrerende virksomheder, fortæller direktør Erik Højsholt.

Ship repairs | New building | Engineering | Maintenance

TRUE WORKMANSHIP
DESERVES TO BE ACKNOWLEDGED

Balticagade 15 | DK-8000 Århus C
Tel: (+45) 8730 4000 | Fax: (+45) 8730 4101
Mail: aarhusshipyard@aarhusshipyard.dk
www.aarhusshipyard.dk



AARHUS VÆRFT A/S
AARHUS SHIPYARD A/S



Containing the greatest possibilities

The world's most advanced service begins with Hanjin's perfectionism

Our distribution service needs to be the best to deliver your success

Experience Hanjin's perfect service, bridging land and sea, bringing your markets closer



HANJIN SHIPPING

www.hanjin.com

Unifeeder delivers more of Northern Europe



The door is open to a wide range of optimal transport solutions when Unifeeder is alongside. Our container feeder service – the largest in Northern Europe – handles more than 1 million TEUs annually and guarantees dependable links to more than two dozen locations. On land and at sea, our door-to-door intermodal container service ensures every one of our consignments arrives on time. Unifeeder's forwarding, project cargo and agency services also have been delivering satisfied customers since 1977. Take a closer look at www.unifeeder.com

005

Unifeeder A/S
Shipping Huset
Hveensgade 1
P.O. Box 193
DK-8100 Aarhus C
Tel: +45 88 83 00 00
Fax: +45 88 83 00 99
E-mail: info@unifeeder.com
www.unifeeder.com




UNIFEEDER



Finnlines i offensiven

Etablering af eget kontor i Århus er led i en ny vækststrategi

1. august flyttede Finnlines ind i sit nye kontor på Multiterminalen i Århus havn – nærmere bestemt Østhavnsvej 11. Og 18. august oplevede rederiet sit første skibsanløb med foden under eget bord i Århus.

Dermed var en lang epoke på 56 år med Lehmann Junior A/S som agentur for rederiet slut. Men bestemt ikke, fordi man var utilfreds med samarbejdet, betyder Claus Høgh, administrerende direktør for Finnlines Danmark A/S.

”Finnlines ønsker at have egne kontorer på alle vigtige markeder, og vi har længe betragtet Danmark som et sådant. Vi har allerede egne kontorer i en lang række lande, og Danmark er den sidste brik, der er faldet på plads. Vi vil gerne være helt sikre på, at virksomhedens strategi føres ud i livet, og det

Claus Høgh, administrerende direktør i Finnlines Danmark, er utrolig tilfreds med det nye kontor på Multiterminalen. Bag ham ses Margit Wang Bjerg, Thomas Håkansson, Rasmus Mikkelsen og bagest Ole Jørgensen. Claus Høghs femte medarbejder, Rune Nielsen, var på havnen, da fotografen var forbi.

gør vi bedst via egne kontorer. Konkurrencen er hård, og vi finder det vigtigt at have den direkte kontakt med vores kunder og leverandører,” forklarer Claus Høgh.

Forleden holdt virksomheden et stort strategiseminar, hvor den nye linje blev lagt.

”Der er tale om en mere aggressiv og åben stil end før. Før handlede det qua rederiets historie stort set kun om ruter til og fra Finland. I havne overalt i verden har du gennem tiden kunnet møde danske, tyske, og hollandske skibe og så videre. Men så du nogen sinde et skib fra Finland? – Nej. Det bliver der lavet om på nu, hvor vi også vil satse på andre markeder. Vi skal være mere åbne og aggressive end tidligere”, siger Claus Høgh.



Det finske rederi, Finnlines, åbnede den 1. august 2005 eget kontor i Multi-terminalen på Århus havn. Herfra vil Finnlines arbejde målrettet på at øge kapaciteten på Århus havn, enten med større skibe eller hyppigere anløbsfrekvens.

Rusland interessant

Som led i den nye strategi undersøger Finnlines hele tiden markedet og har i den forbindelse et godt øje til Rusland.

”Det er et meget interessant vækstmarked, som vi virkelig vil satse på. Vi har allerede en direkte service Helsingfors – Skt. Petersborg samt TransRussiaExpres, der blandt andet sejler mellem Skt. Petersborg og Lübeck. Meget af godset er trailer- og containerbaseret, men det, vi for alvor kan, er trans-

port af alt, hvad der er stort, tungt og bredt med vores ro-ro-skibe”, siger Claus Høgh.

Satsningen på det voksende russiske marked ses af, at Finnlines allerede har fire mand siddende i Skt. Petersborg. Men også Polen og de baltiske lande er i søgelyset. Rederiet har således netop åbnet en ny service mellem Tyskland og Estland. Endelig ser Finnlines muligheder i feeder-trafik til og fra Skandinavian og Baltikum, der rammer de store oceangående linjer.



Århus vil mærke væksten

Et halvsådt første halvår 2005, hvor alle operatører – og altså også Finnlines – led tab på grund af omfattende arbejdskonflikter i den finske industri- og transportsektor har ikke ødelagt Finnlines' og Claus Høghs tro på fremtiden og den nye vækststrategi. Han fortæller, at rederiet i begyndelsen af 2006 sætter fem store nybygninger i drift. Det bliver Ro-/Pax-skibe, som også kan tage passagerer med. Tre af dem vil blive sat ind mellem Tyskland og Finland og to mellem Travemünde og Malmø.

"I dag har vi 72 skibe i drift, og 2006 – 07 vil byde på en fornyelse og rokering af flåden, som også vil kunne mærkes i Danmark og dermed på Århus havn. Jeg har en klar forventning om, at kapaciteten på havnen vil blive øget, enten med større skibe, hyppigere anløbsfrekvens eller begge dele. Det arbejder vi på. Men den kendte og veletablerede rute Århus-Helsingfors med tre ugentlige anløb vil fortsat være en vigtig del af

Rederiet Finnlines anløber Århus havn tre gange ugentlig. Ro/Ro skibene har liggeplads i Multiterminalen nærmest lige uden for Finnlines Danmarks vinduer.

vores set-up, og vi vil gøre alt, hvad vi kan, for at servicere vores kunder optimalt på denne rute", siger Claus Høgh.

Det perfekte sted

Han finder sig allerede godt til rette på etagen over Transocean Shipping i det nye hus på Multiterminalen, hvor Finnlines har lejet sig ind.

"Det er jo helt perfekt. Vi er jo, hvor det hele sker. Til den ene side har vi terminalen med vores skibe, og til den anden har vi havnens bedste udsigt ud over Århusbugten", siger direktøren.

Forud for åbningen 1. august gik der nogle hektiske måneder med at få alting klar, blandt andet opkoblingen til Finnlines' egne it-systemer. Noget af en udfordring, men sliddet var det hele værd, mener han.

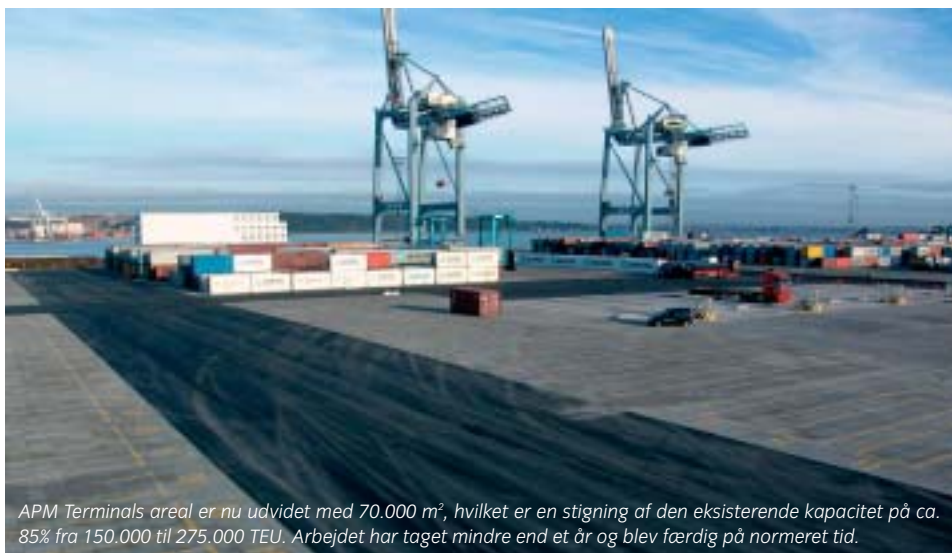
"Vores mål var, at det eneste, kunderne skulle mærke af ulemper, var et nyt telefonnummer og nye mailadresser at forholde sig til. Det lykkedes, og vi har allerede fået mange positive tilbagemeldinger fra både kunder og leverandører om den direkte kontakt, som de nu oplever", siger han.

Ud over Claus Høgh er fem medarbejdere p.t. beskæftiget på kontoret, heraf nogle af de medarbejdere hos Lehmann Junior, der tidligere servicerede Finnlines derfra. Og også lokalerne er gearet til den forventede vækst. "Vi har muligheden for at udvide, da vi har plads til cirka dobbelt så mange medarbejdere, som vi har nu", slutter Claus Høgh.

Finnlines Danmark A/S

- Finnlines Danmark A/S er en del af den finske rederikoncern Finnlines. Finnlines har – for-uden i Finland – afdelinger i Belgien, Tyskland, Holland, England og nu også i Danmark.
- Finnlines råder over en flåde på 72 skibe og er dermed en af de største shipping-operatører i Europa med transport af gods i linjefart som speciale. Koncernens omsætning var i 2004 698 millioner EURO.
- Finnlines Danmark A/S har indtil videre tre faste ugentlige anløb af ro-ro-skibe på ruten Helsingfors – Århus. Fra Finland handler det fortrinsvis om transport af papir og træ, mens gods den anden vej er mere blandet.
- Claus Høgh, 50 år, er administrerende direktør i Finnlines Danmark A/S. Han sagde ja til jobbet efter 12 år i spidsen for Lillebælt Shipping A/S, hvor han kendte Finnlines fra et joint venture-samarbejde om transport af savet træ fra Finland til Danmark.

70.000 m² terminal er nu færdig og i brug



APM Terminals areal er nu udvidet med 70.000 m², hvilket er en stigning af den eksisterende kapacitet på ca. 85% fra 150.000 til 275.000 TEU. Arbejdet har taget mindre end et år og blev færdig på normeret tid.



APMs nye terminalområde indviet

3. oktober 2005 om morgenen blev den første del af havneudvidelsen officielt overdraget til APM Terminals. Inden da var dele af arealet blevet taget i brug i takt med, at belægningen var blevet færdig, så man kunne flytte containere for at give plads til etablering af køreveje i den eksisterende terminal.

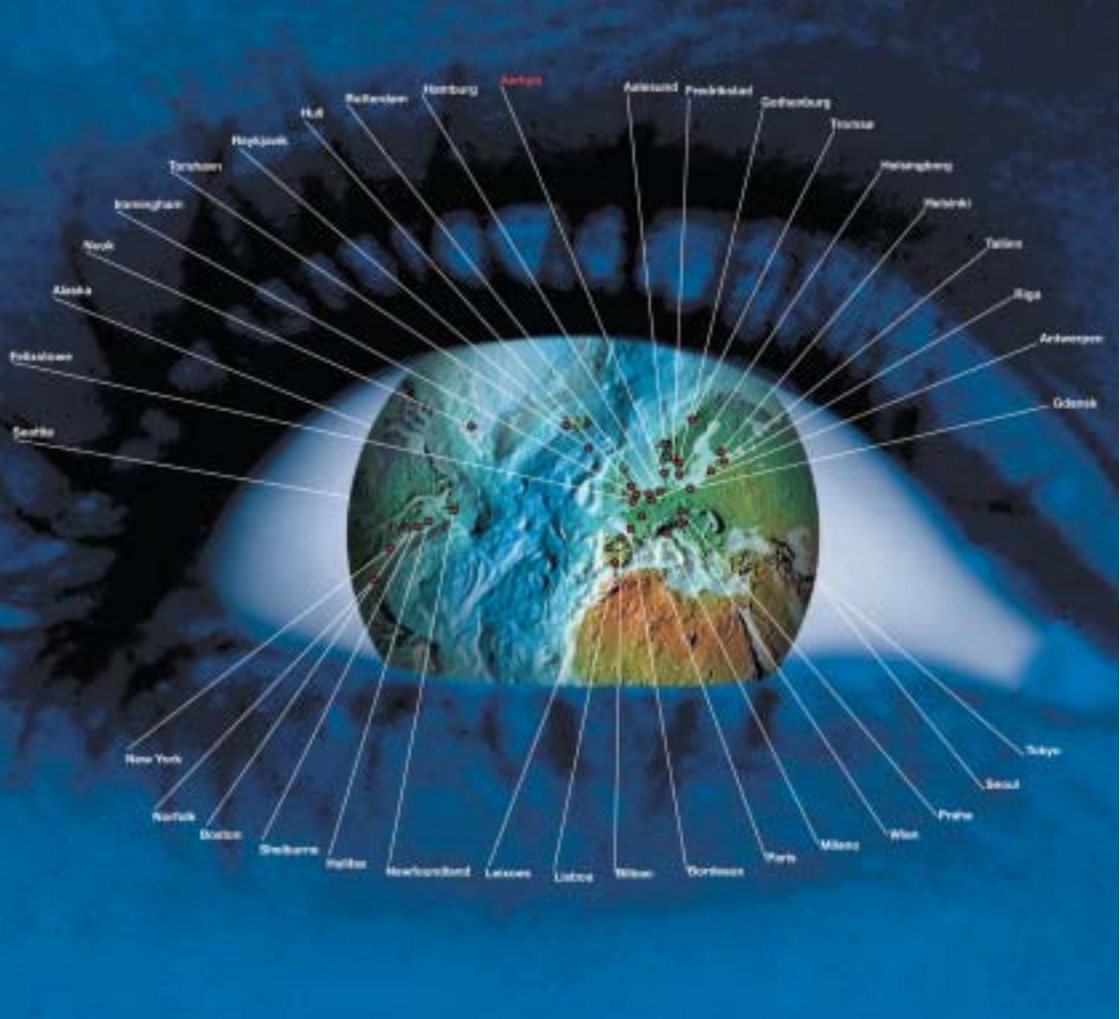
Overdragelsen blev markeret ved et lille arrangement, hvor havnedirektør Bjarne Mathiesen holdt en tale til deltagerne, hvor han takkede for deres indsats for at få terminalen klar til tiden. Han kom ind på de muligheder, som udvidelsen giver og sluttede af med at opfordre APM Terminals til hurtigt at få fyldt det nye areal med containere. Herefter kørte en

straddle carrier med en container gennem et bånd, der var spændt ud mellem den eksisterende terminal og den nye del og placerede sin container i det nye stakområde. Efterfølgende bød APM Terminals de omkring 30 deltagere på morgenkaffe i Marinebygningen. Transporten frem til bygningen skete i en straddle carrier, og detagerne fik på den måde et godt overblik over hele terminalen fra ristedækket på toppen af straddle carrieren.

Terminalchef Henrik Kristensen, APM Terminals, takkede i sin tale for overdragelsen og lovede at gøre sit yderste til hurtigst muligt at få det nye areal fyldt op med containere.

Den officielle overdragelse fandt sted den 3. oktober under overværelse af medarbejdere fra APM Terminals og Århus Havn. En straddle carrier fra APM markerede begivenheden ved at køre den første container på plads på det nye terminalområde.





A CLEAR VIEW OF YOUR CARGO NEEDS

Eimskip's worldwide operations create a strong network designed to serve our customers with reliable and professional transport. We provide total transportation and logistics services, specialising in temperature-controlled transportation.

With proven experience in transportation since 1914 and ambitious and dynamic vision, we are ready to serve your cargo needs.

We keep an eye on your cargo - all the way

**Eimskip Denmark A/S
Aarhus**

Østhavnsvej 37A
Containerterminal Øst
8100 Aarhus C
Tel: + 45 7020 1602
Fax: + 45 7020 1603

EIMSKIP
www.eimskip.dk



Nyt skib med flydende fedt

Nybyggede "Sten Baltic" var i Århus på sin jomfrurejse for at losse palmeolie til Scanfedt A/S. Skibets første rejse var startet i Indonesien og sluttede i Skt. Petersborg efter et kort ophold i Århus havn. "Sten Baltic" ejes af Rederiet Stenersen AS, Bergen og er bygget på Jiangnan Shipyard i Kina. Som alle nybyggede tankskibe nu til dags har skibet dobbeltkrog. Denne produkttanker har 12 uafhængige tanke med hver sin pumpe, som giver mulighed for på samme tid at fragte både kemikalier og forskellige typer vegetabiliske produkter med temperaturer helt op til +70 grader. Tankene er belagt med en særlig coating, der giver mulighed for, at skibet kan transportere selv stærkt ætsende kemikalier som f.eks. kautisk soda.

Det nye skib er 144 meter langt, 23 meter bredt og er på 16.613 dødvægttons. Om bord findes det nyeste inden for elektronisk udrustning. Det betyder, at skibsføreren f.eks. i Århus selv kan lægge skibet til kaj ved tankskibskajen uden assistance fra lods eller bugserbåd. Manøvreudstyr som f.eks. en side-thruster og et specielt ror gør, at skibet – på trods af, at det er 144 meter langt – nemt kan vendes i svajebassinet ud for kaj 313 og nærmest kan sejle sidelæns til kaj.

Palmeolien blev losset gennem det underjordiske rørsystem, der har forbindelse fra kaj 313 ved Kystværnsvej og direkte til et tankanlæg på Kuwaitvej. Her har Scanfedt A/S lejet lagertanke hos Dansk Melasse. Firmaet importerer jævnligt råvarer som palmeolie og andre fedtprodukter fra Fjernøsten, som bruges i dyrefoderblandinger.

Johannes Petersen A/S var skibets mægler.

Sammenlægning af havneitvirksomheder

Det århusianske firma FAA IT og det svenske InPORT AB, Karlstad har hver for sig mange-årig brancheerfaring inden for samme felt.

De to virksomheder udvikler avancerede og integrerede IT-løsninger til transportbranchen. Fra september 2005 er de to virksomheder blevet slået sammen til ét.

Den fælles kundekreds omfatter danske og

svenske havne, terminaloperatører, linjeagenter, rederier, speditører, skibsmæglere og jernbaneoperatører. Efter sammenlægningen forventer virksomheden, at der skabes nye muligheder for at blive leverandør til transportbranchen i hele Østersøområdet.

Det nye selskab, der har fået navnet InPORT Intelligent PORT Systems, fortsætter på deres hidtidige adresser i henholdsvis Århus og Karlstad med Kent-Ove Moberg som administrerende direktør. Virksomheden ejes af FAA Holding A/S og Svensk Hamndata Holding AB.

Ny rotation på "K" Line's Spanien/Portugal service

Fra og med 1. november 2005, hvor containerskibet "Euro Squall" anløber Århus, vil rotationen på "K" Line's ugentlig containerservice blive ændret. Mellem Århus og havnene i Spanien/Portugal vil rotationen herefter være: Århus (tirsdag), Hamborg, Rotterdam, Lissabon, Leixoes, Felixstowe, Teesport, Gø-

teborg og Århus. Ændringen betyder, at rederiet kan tilbyde en endnu hurtigere transitid til Portugal, hvor godset kan være fremme i Lissabon allerede efter 6 dage og i Leixoes efter 7 dage. Containere fra Århus til Bilbao i Spanien sendes via Rotterdam, mens gods fra Bilbao til Århus serviceres via Gøteborg.

Rederiet råder over alle containertyper: dry, reefers, pallet-wide og special equipment. "K" Line (Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.) har egen repræsentation i Sverigesgade i Århus.

Ny "K" Line service Egypten til Sortehavet

"K" Line starter i december en ny ugentlig containerservice fra Port Said i Egypten med anløb i følgende havne: Istanbul (Hydrapassa), Odessa, Constanza, Varna, Istanbul

og retur til Port Said. Rederiet har langtidschartret to nybyggede skibe med kapacitet til 864 containerenheder.

Uniship har skiftet navn til Unifeeder A/S

United Shipping Agencies, UniShip, UniFeeder Container Service og UniFeeder er med virkning fra 12. oktober 2005 samlet under virksomhedsnavnet, Unifeeder A/S. Ifølge direktør Peter Bohnsen er en af begrundelserne for at samle de fire virksomheders aktiviteter under et og samme firmanavn, at ledelsen har ønsket at styrke markedspositionen udadtil.

Unifeeder er den største europæiske feederoperatør, og selskabet råder over en flåde på 37 moderne containerskibe, der service-

rer havne i de nordiske lande, de baltiske stater og Rusland.

Aktiviteterne i det nye Unifeeder A/S er uændrede og omfatter fortsat feeder-service, shortsea service med dør til dør transport, spedition, skibsklarering og skibsmægler-virksomhed.

Shippingvirksomhedens hovedkontor ligger i Hveensgade 1 på Århus havn. Her er der 75 ansatte.

Terminaloperatøren i Containerterminal Nord, Århus Stevedore Kompagni, tager sig af lastningen ved kaj 85, hvor containerskibet "Jenna Catherina" ligger under havnens kran 4. Skibet er et af de 37 moderne containerskibe, som sejler i charter for Unifeeder.





3 x 80 tons fra Bilbao til AarhusKarlshamn

Tre meget store beholdere blev for nylig løst fra coasteren "Explorer" ved Gasværkskajen. To stærke mobilkraner fra BMS løftede i første omgang de 80 tons tunge beholdere fra skibets lastrum og over på kajen.

Få dage efter blev tankene atter flyttet, denne gang 300 meter hen ad Sydhavnsgade, hvor folk fra oliefabrikken, Aarhus-Karlshamn, havde gjort klar til at tage imod dem. Men tankene var så store og tunge, at

den eneste måde de kunne komme ind i bygningen på, var ved at blive løftet gennem et hul i taget. Også disse løft klarede BMS kranerne. Beholderne, som i fagsproget kaldes varmemønder, er en del af et nyt anlæg, som er ved at blive opført, og som skal stå klar til brug i februar 2006. Varmemønderne er produceret i Spanien og skal bruges til opvarmning af råvarer som f.eks. rapsfrø og nødder, inden olien skal presses ud.

Coasteren "Explorer", der transportererede beholderne fra Bilbao, er på 2.291 dødvægttons. Skibsmægler for "Explorer" var Carl Elgaard Shipping.



Ugentlig afgang til Island, Færøerne, Caribien og Latinamerika

SAMSKIP

København

Århus

Tlf. 3927 1213

Tlf. 4698 4698

Fax. 3927 1210

Fax. 4698 4680

www.samskip.dk



Det kan gøres på en enklere måde...

På vores hjemmeside finder De værktøjer der kan lette Deres daglige arbejdsrutiner. De kan altid drage fordel af at genbruge informationer fra Deres tidligere bookinger og har muligheden for at printe alle Deres transportdokumenter online. På denne måde opnås en bedre sikkerhed og kontrol over hele processen.

Derfor, gør som størstedelen af vore kunder allerede gør. Gå ind på maersksealand.com - New user og opret Dem som bruger og få forenklet Deres arbejdsproces allerede i dag.



Vigtigt at koncentrere containergodset

Globaliseringen raser, og danske virksomheder har behov for optimale vilkår, hvis de skal klare sig i konkurrencen med lande, hvor arbejdslønningerne og miljøkravene er betydeligt lavere end i Danmark. I øjeblikket tænkes der tanker om nationale strategier for godstransport – altså transport af gods i Danmark – men også ind og ud af Danmark. Målet må være at sikre erhvervslivet konkurrencedygtige transportløsninger.

Bladet ÅRHUS HAVN har stillet en række spørgsmål til Kim Boyter for at afdække erhvervslivets behov og forventninger til fremtiden. Kim Boyter er formand for DI Østjylland og administrerende direktør i Pressalit Group A/S.

En betydelig del af den danske eksport har oprindelse i det øst- og midtjyske område, hvilket har været med til at gøre Århus havn til Danmarks største containerhavn. Hvad betyder nærhedsprincippet – altså det at have en afskibningshavn i nærheden – for danske industri-virksomheder?

”Det er utroligt vigtigt, at vi har en havn i nærheden. Mængden af gods, der transporteres som containergods, er kraftigt stigende, og samtidig er det miljømæssigt en fornuftig transportform. Desuden er det godt for Østjylland som region, at vi har en stor havn, idet det giver flere arbejdspladser til området.

Men nærhedsprincippet er ikke det eneste konkurrenceparameter. Det er vigtigt, at

havnen samtidig kan tilbyde konkurrencedygtige priser på transport og desuden har et godt rutenet, så der er forbindelse til så mange steder i verden som muligt.

I min egen virksomhed brugte vi tidligere Hamburg som afskibningshavn, men i dag bruger vi i højere grad Århus. Det skyldes, at der er kommet flere ruter fra Århus havn, og dermed bliver det tidsmæssigt en fordel for os at anvende Århus havn frem for Hamburg.”

Regeringen har planer om at udarbejde en national godsstrategi for at sikre de bedste transportbetingelser for dansk erhvervsliv. I den forbindelse er det relevant at tage stilling til, om det vil være en fordel for erhvervslivet at sprede containergodset – herunder transitgodset – til flere afskibningshavne. Eller om erhvervslivet får mest ud af, at der satses på en samling af godset for at sikre kritisk masse og dermed konkurrencedygtige priser på søtransport. Hvad mener du om det?

”Jeg mener, vi allerede har for mange havne i Danmark i dag. I stedet bør vi koncentrere kræfterne om én erhvervshavn, da det er nødvendigt med en koncentration af godset for at opnå den nødvendige kritiske masse. Hvis vi her i landet spreder containergodset til flere forskellige havne, bliver der færre og færre ruteforbindelser fra den enkelte havn. Og dermed vil vi ende ud med en række havne, der mangler det vigtige konkurrenceparameter – nemlig et veludbygget rutenet. Dermed vil erhvervslivet vælge at køre godset syd for grænsen for at afskibe det fra Hamburg eller Rotterdam.

Hvis vi koncentrerer søtransporten og containertrafikken ét sted, er det muligt at opnå nogle stordriftsfordele, som ikke kan opnås ved en spredning."

Langt størstedelen af verdenshandelen flyttes med skib. Men nogle vil måske hævde, at transportomkostningerne kun er af marginal betydning, når man kigger på den samlede pris på en vare. Hvor vigtigt er det for danske industrivirksomheder at have adgang til konkurrencedygtig søtransport?

"For erhvervslivet er der flere betydelige faktorer, som påvirker ens konkurrencedygtighed. Lønandelen betyder meget, men transport spiller selvfølgelig også en rolle på lige fod med de resterende omkostninger.

Danske virksomheder skal kunne konkurrere internationalt med virksomheder fra alle lande, og netop derfor er det vigtigt, at vi har adgang til konkurrencedygtig transport, så vi kan bringe varerne frem til køberne mindst lige så billigt, som de kan i andre lande."

De 10 nye EU-lande, hvoraf de fleste er østeuropæiske, er spået en markant udvikling i økonomi og levestandard de kommende år. Hvad forventer du af samhandelen med de pågældende lande de næste 10 år?



"Jeg mener, vi allerede har for mange havne i Danmark i dag. I stedet bør vi koncentrere kræfterne om én erhvervshavn", siger Kim Boyter, der er formand for Dansk Industri i Østjylland og administrerende direktør i Pressalit Group A/S.

"I de seneste år har vi mærket en kraftig stigning i samhandelen med de østeuropæiske lande, når vi regner i procenter. Men samhandelen er stadig meget højere med de gamle EU-lande, og der vil gå mange år endnu, inden der går lige så mange varer øst-vest som nord-syd.

Desuden er der en kraftig outsourcing af produktion til de østeuropæiske lande, og en del af de varer, der produceres i Østeuropa, vender tilbage til forbrug på det vesteuropæiske marked. Den udvikling øger velstanden i de nye EU-lande og vil i løbet af

de næste 10 år øge mulighederne for, at vi i endnu højere grad end i dag kan afsætte fx danskproducerede kvalitetsvarer til de østeuropæiske forbrugere.”

Globaliseringen ser ud til at skabe en ny verdensorden. Arbejdspladser og produktion flytter mod øst, hvor arbejdskraften er billig. Men samtidig er produktiviteten lav, og energiforbruget til produktionen er markant højere end i vesten. Enkelte virksomheder har allerede konstateret, at det ikke er lønsomt at flytte produktionen ud af Danmark. Hvordan tror du, situationen ser ud om 10 år?

”De næste mange år vil der ske en udflytning af produktion til Østeuropa og Kina. Men dermed er ikke sagt, at industrien mister alle sine arbejdspladser her i landet. Arbejdsdelingen vil blot være endnu mere udtalt end i dag, og det skaber øget behov for transport – herunder søtransport.

Måske vil Østeuropa i løbet af en årrække nå op på det vesteuropæiske niveau rent omkostningsmæssigt, og dermed vil produktionen flytte videre østpå og måske til Afrika. Det vil igen øge transportmængderne og afstandene.”

Rådgivning og revision

– også til transport- og speditjonsvirksomheder

Værkmestergade 25 • Postboks 330 • 8100 Århus C
Tlf. 86 76 46 00 • Fax 86 19 26 77


www.kpmg.dk

*Shipping og transport
handler meget om
mennesker!*



HECKSHER LINEAGENTURER AS

Århus: 89 33 62 00 • København: 39 16 81 00 • www.hecksher.dk



Et øje på hvert skib

Fra Havnehusets trafikcenter er der ikke blot udsigt over Århus havn. Det er faktisk muligt at se alle skibe, der sejler i dansk farvand – og det er trods alt noget længere end øjet rækker fra Havnehusets tredje etage.

Forklaringen hedder AIS, Automatic Identification System. Det er et automatisk informationssystem, der gør det muligt at udveksle oplysninger mellem skibe indbyrdes samt mellem skibe og landstationer.

Et skib, der er udstyret med AIS, udsender kontinuerligt oplysninger om f.eks. skibets navn, position, kurs, fart, dybgang, skibstype og oplysninger om skibets last m.m. Kommunikationen foregår ved hjælp af VHF radio.

Krav fra IMO

Den Internationale Maritime Organisation, IMO, vedtog i 2002, at alle skibe over 300 bruttotons, der er beskæftiget med international sejlads, skal have AIS-udstyr installeret.

Ifølge trafikleder Søren Tikjøb, Århus Havn, kan man fra Havnehuset i Århus følge skibene, fra de sejler ud fra Hamburg og op langs den jyske vestkyst og hele vejen ind igennem dansk farvand og til helt ud på den anden side af Bornholm.

Skibenes bevægelser kan følges på en ganske almindelig computerskærm, som står i trafikcentret hos Århus Havn. At informationerne om skibene overhovedet er tilgængelige skyldes, at der i Danmark er etableret 18 landstationer langs de danske kyster. Landstationerne samler AIS-informationerne fra



Århus Havn har for nylig fået installeret AIS, Automatic Identification System i den maritime trafikovervågning. På en PC-skærm kan den døgnbemandede trafiktservice følge med i, hvor alle skibe i de danske farvande befinder sig. På skærbilledet ses en masse pile, der viser skibenes position, og i hvilken retning de sejler.

skibene og sender dem til en database, som ligger på en server hos Farvandsvæsenet i København.

Bedre planlægning med det nye system

Århus Havn fik adgang til systemet for et halvt år siden som en del af Farvandsvæsenets AIS-pilotprojekt.

"Man kan sammenligne AIS med de systemer, som flytrafikken har anvendt i mange år. Ligesom flyvelederne kan følge flyene fra deres kontrollårne, kan vi følge skibene fra vores trafikcenter," siger Søren Tikjøb. Han kalder det "et rigtigt godt værktøj" og peger på, at det både har praktiske og sikkerhedsmæssige fordele:

"Med systemet har vi mulighed for at vælge et geografisk udsnit – f.eks. alle skibe i en bestemt afstand fra Århus havn. Dermed kan vi lynhurtigt skaffe os et overblik over alle skibe, der er på vej til Århus. Herefter kan vi sammenligne med de oplysninger, vi har fået fra skibets mægler.

Vi har måske fået oplyst, at et skib vil være her kl. 16, men på AIS kan vi se, at det tidligst kan ankomme kl. 17.45. Det giver os nogle meget fine muligheder for at planlægge den service og assistance, vi skal yde til skibet, når det kommer til Århus – det kan f.eks. være lodsassistance, bådmandsassistance eller slæbebådsservice," fortæller Søren Tikjøb og understreger, at det derudover også giver mulighed for at styre de mandskabsmæssige ressourcer mere optimalt.

AIS er desuden en fordel for Århus Havn i bestræbelserne på hele tiden at holde et højt sikkerhedsniveau.

"Ud fra de oplysninger skibene giver – og ikke giver – er vi bedre i stand til at udpege de skibe, vi skal have ekstra opmærksomhed på. Vi kan følge den del af skibenes indbyrdes kommunikation, som foregår via AIS, og læse den direkte på vores skærm", fortæller trafiklederen.



HÅNDTERING AF RESTPRODUKTER.....

Med et bredt containerprogram og en stor vognpark har H.J.Hansen løsninger til din virksomheds restprodukter - lokalt og internationalt. Vi kan også tilbyde kvalificeret miljørådgivning og dokumentation til brug over for myndigheder samt i miljøstyring og grønne regnskaber.

Ring og hør nærmere!



H.J.HANSEN
Udvikling gennem generationer

H.J.Hansen Genvindingsindustri A/S | Manilavej 2 | 8100 Århus | Tlf. 8693 4050 | www.hjhansen.dk | Åbningstider: Man-torsdag 7.15 - 15.30 | Fredag 7.15 - 15.00

- vi forlænger søvejen til og fra Deres dør.....



Dania Trucking AS

Østhavnsvej 33
Postboks 258 · 8100 Århus C
Tlf. 89 31 65 00 · Fax. 89 31 65 65
E-mail: aardania@maersk.com





**Forbindelser via basishavn Århus
til alverdens destinationer**

Faste regelmæssige linjer fra Århus havn

| Rederi | Agent | Destination | Afsejlinger |
|--|--|---|---|
| Containerships | KCS Kattegat Container Service 8628 2600 | St. Petersburg Kotka Hamburg | hver uge hver uge hver uge |
| Eimskip | Eimskip Denmark A/S 7020 1602 | Frederikstad Torshavn Reykjavik Grundartangi Eskifjörður Rotterdam Hamburg Göteborg | hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge |
| Faroe Ship | Faroe Ship A/S 7020 1602 | Tvøroyri Torshavn Runavik Klaksvik | hver uge hver uge hver uge hver uge |
| Finnlines | Finnlines Danmark 8620 6650 | Helsingfors/ St. Peterburg | 3 gange pr. uge hver uge |
| Hamburg Süd/ Maersk Sealand | Hamburg Süd 35 44 15 44 | Bremerhaven Felixstowe Antwerpen Gioia Tauro Istanbul Kumport Izmir | hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge |
| "K" Line (Kawasaki Kisen Kaisha Ltd.) | "K" Line (Denmark) A/S 8620 8140 | Hamburg Rotterdam Lissabon Leixoes Felixstowe Teesport Bilbao Göteborg | hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen 8931 6400 | Bremerhaven Rotterdam Felixstowe Antwerpen Riga Tallinn Helsinki Kotka Hamina Gioia Tauro Piraeus Ambarli (Istanbul) Kumport Izmir Valencia Algeciras Tanjung Pelepas Hong Kong Kobe Yokohama Nagoya Yantian | 3 gange pr. uge 2 gange pr. uge 2 gange pr. uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge |

Faste regelmæssige linjer fra Århus havn

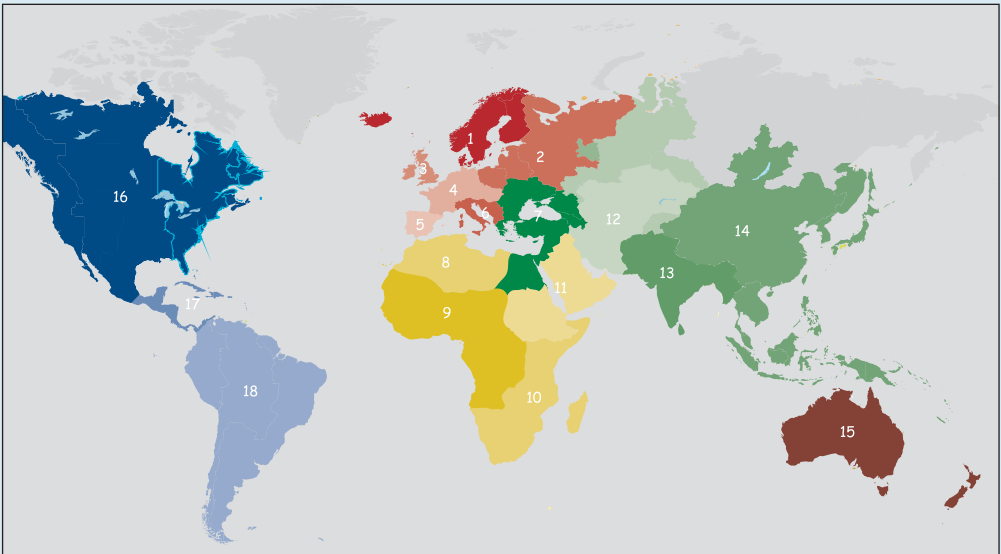
| Rederi | Agent | Destination | Afsejlinger |
|--------------------------------|---|--|---|
| Mols-Linien A/S | Mols-Linien A/S 7010 1418 8952 5253 (lastbiler) | Kalundborg Odden | 6 gange pr. dag 9 gange pr. dag |
| MSC | MSC Denmark A/S 8620 8180 | Antwerpen | 1 gang pr. uge |
| Samskip | Samskip A/S 4698 4698 | Torshavn Reykjavik Vestmannaeyjar Immingham Rotterdam Cuxhaven Varberg | hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge hver uge |
| Scandlines Balticum Seaways | Scandlines 7462 0374 | Klaipeda | hver uge |
| TECO Lines | Chr. Jensen Shipping A/S 3374 7576 | Felixstowe Antwerpen Helsinki Muuga/Tallinn | hver uge hver uge hver uge hver uge |
| Unifeeder | Unifeeder A/S 8883 0000 | Frederikstad Oslo St. Petersburg Tallinn Göteborg Helsingborg Malmø København Hamburg Bremerhaven Bremen Rotterdam Antwerpen Felixstowe Kotka Helsingfors | hver uge hver uge 2 gange pr. uge hver uge 1 gang pr. uge 1 gang pr. uge hver uge 2 gange pr. uge 4 gange pr. uge 4 gange pr. uge 4 gange pr. uge 2 gange pr. uge 1 gang pr. uge 2 gange pr. uge 2 gange pr. uge 4 gange pr. uge |

Se endvidere siderne 29-35: Feeder-forbindelser via Århus havn.

Alfabetisk landeoversigt (ISO-standard 3166)

| Nation | Område | Fork. | | | | | | |
|------------------------|--------|-------|----------------|------|----|---------------------|------|----|
| Afghanistan | (13) | AF | Guatemala | (17) | GT | Pakistan | (13) | PK |
| Albanien | (6) | AL | Guinea | (9) | GN | Panama | (17) | PA |
| Algeriet | (8) | DZ | Guinea-Bissau | (9) | GW | Papua New Guinea | (17) | PG |
| Angola | (9) | AO | Guyana | (18) | GY | Paraguay | (18) | PY |
| Antigua & Barbuda | (17) | AG | Haiti | (17) | HT | Peru | (18) | PE |
| Argentina | (18) | AR | Holl. Antiller | (17) | AN | Philippene | (14) | PH |
| Armenien | (12) | AM | Holland | (4) | NL | Polen | (2) | PL |
| Aruba | (17) | AW | Honduras | (17) | HN | Portugal | (5) | PT |
| Australien | (15) | AU | Hong Kong | (14) | HK | Puerto Rico | (17) | PR |
| Azerbaidjan | (12) | AZ | Hviderusland | (2) | BY | Qatar | (12) | QA |
| Bahama Øerne | (17) | BS | Indien | (13) | IN | Reunion | (10) | RE |
| Bahrain | (12) | BH | Indonesien | (14) | ID | Rumænien | (7) | RO |
| Bangladesh | (13) | BD | Iran | (12) | IR | Rusland | (2) | RU |
| Barbados | (17) | BB | Iraq | (12) | IQ | Rwanda | (10) | RW |
| Belgien | (4) | BE | Irland | (3) | IE | | | |
| Belize | (17) | BZ | Island | (1) | IS | Salomon Øerne | (14) | SB |
| Benin | (9) | BJ | Israel | (7) | IL | Sao Tome & Principe | (9) | ST |
| Bermuda Isl. | (17) | BM | Italien | (6) | IT | Saudi Arabien | (11) | SA |
| Bhutan | (14) | BT | Jamaica | (17) | JM | Senegal | (9) | SN |
| Bolivia | (18) | BO | Japan | (14) | JP | Seychellerne | (13) | SC |
| Botswana | (10) | BW | Jordan | (11) | JO | Sierra Leone | (9) | SL |
| Brasilien | (18) | BR | | | | Singapore | (14) | SG |
| Brunei | (14) | BN | Kanariske Øer | (9) | ES | Slovenien | (6) | SI |
| Bulgarien | (7) | BG | kap Verde Isl. | (9) | CV | Somalia | (10) | SO |
| Burkino Faso | (9) | BF | Kasakhstan | (12) | KZ | Spanien | (5) | ES |
| Burma (Rep.Myanmar) | (13) | MM | Kenya | (10) | KE | Sri Lanka | (13) | LK |
| Burundi | (10) | BI | Kina | (14) | CN | St. Kitts-Nevis | (17) | KN |
| | | | Kroatien | (6) | HR | St. Helena | (17) | SH |
| Cambodja | (14) | KH | Kirgizstan | (12) | KG | St. Lucia | (17) | LC |
| Cameroun | (9) | CM | Kuwait | (12) | KW | St. Vincent | (17) | VC |
| Canada | (16) | CA | | | | Storbritannien | (3) | GB |
| Cayman Øerne | (17) | KY | Laos | (14) | LA | Sudan | (11) | SD |
| Cent. Afrikanske Rep. | (9) | CF | Lesotho | (10) | LS | Surinam | (18) | SR |
| Chile | (18) | CL | Lettland | (2) | LV | Sverige | (1) | SE |
| Columbia | (18) | CO | Libanon | (7) | LB | Swaziland | (10) | SZ |
| Comorerne | (10) | KM | Liberia | (9) | LR | Sydafrika | (10) | ZA |
| Congo | (9) | CG | Libyen | (8) | LY | Sydkorea | (14) | KR |
| Costa Rica | (17) | CR | Litauen | (2) | LT | Syrien | (7) | SY |
| Cuba | (16) | CU | | | | Taiwan | (14) | TW |
| Cypern | (7) | CY | Macao & Timor | (14) | MO | Tajikistan | (12) | TJ |
| | | | Madagascar | (10) | MG | Tanzania | (10) | TZ |
| Danmark | (1) | DK | Madeira | (9) | PT | Tchad | (9) | TD |
| Djibouti | (11) | DJ | Makedonien | (6) | MK | Thailand | (14) | TH |
| Dom. Republik | (17) | DO | Malawi | (10) | MW | Togo | (9) | TG |
| Dominica | (17) | DM | Malaysia | (14) | MY | Tonga Øerne | (14) | TO |
| | | | Maldiverne | (13) | MV | Trinidad og Tobago | (17) | TT |
| Ecuador | (18) | EC | Mali | (9) | ML | Tunis | (8) | TN |
| Egypten | (7) | EG | Malta | (7) | MT | Turkmenistan | (12) | TM |
| El Salvador | (17) | SV | Marokko | (8) | MA | Tuvalu | (14) | TV |
| Elfensbenskysten | (9) | CI | Martinique | (18) | MQ | Tyrkiet | (7) | TR |
| Eritrea | (11) | ER | Mauritanien | (9) | MR | Tyskland | (4) | DE |
| Estland | (2) | EE | Mauritius | (10) | MU | | | |
| Ethiopien | (11) | ET | Mayotte | (10) | YT | USA | (16) | US |
| | | | Mexico | (16) | MX | Uganda | (10) | UG |
| Fiji | (14) | FJ | Moldavien | (2) | MD | Ukraine | (7) | UA |
| Finland | (1) | FI | Mozambique | (10) | MZ | Ungarn | (7) | HU |
| Foren. Arab. Emirater. | (12) | AE | | | | Uruguay | (18) | UY |
| Frankrig | (4) | FR | Namibia | (10) | NA | Uzbekistan | (12) | UZ |
| Fransk Guiana | (18) | GF | Nauru | (14) | NR | | | |
| Færøerne | (1) | FO | Nepal | (14) | NP | Vanuatu | (14) | VU |
| | | | New Zealand | (15) | NZ | Venezuela | (18) | VE |
| Gabon | (9) | GA | Nicaragua | (17) | NI | Vestsamoa | (14) | WS |
| Gambia | (9) | GM | Niger | (9) | NE | Vietnam | (14) | VN |
| Georgien | (7) | GE | Nigeria | (9) | NG | | | |
| Ghana | (9) | GH | Nordkorea | (14) | KP | Yemen | (11) | YE |
| Gibraltar | (5) | GI | Norge | (1) | NO | | | |
| Grenada | (17) | GD | Ny Caledonien | (14) | NC | Zaire | (9) | ZR |
| Grækenland | (7) | GR | | | | Zambia | (10) | ZM |
| Guadeloupe | (17) | GP | Oman | (11) | OM | Zimbabwe | (10) | ZW |

Feeder-forbindelser via Århus havn



1. DANMARK, FÆRØERNE, NORGE, SVERIGE, FINLAND, ISLAND

| | | |
|--------------------------|------------------------|------------------------|
| Containerships | KCS Kattegat Cont.Ser. | FI |
| Eimskip | Eimskip Denmark A/S | FO, IS, NO, SE |
| Faroe Ship | Faroe Ship A/S | FO |
| Finnlines Cargo Services | Lehmann Junior | FI |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | FI, NO, SE |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | DK, FI, FO, IS, NO, SE |
| Nor-Cargo A/S | Franck & Tobiesen | NO, SE |
| OOCL Scan Baltic Exp. | OOCL (Denmark) | FI |
| Samskip | Samskip A/S | FO, IS, NO, SE |
| UniFeeder | UniShip A/S | DK, FI, NO, SE |

2. BALTISKE LANDE, POLEN, SNG (RUSLAND m.v.)

| | | |
|--------------------------------|------------------------|----------------------------|
| Bulcon | Franck & Tobiesen | BY, RU |
| CMNI | Chr. Jensen A/S | RU |
| Containerships | KCS Kattegat Cont.Ser. | RU |
| European Caspian Shipping Line | Samskip A/S | RU |
| European Shipp. & Forwarding | Chr. Jensen A/S | EE, LT, LV, RU |
| Finnlines Cargo Services | Lehmann Junior | RU |
| IMCL | Johannes Petersen A/S | PL |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | PL |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | EE, BY, LV, LT, MD, PL, RU |
| OOCL Scan Baltic Exp. | OOCL (Denmark) | EE, LV, RU |

| | | |
|---------------------------|---------------------------|----------------|
| Samskip Black Sea Service | Samskip A/S | RU |
| Scandlines Baltic | Scandlines Baltic Seaways | LT |
| SCF St. Petersburg Line | Chr. Jensen A/S | RU |
| Teco Lines | Chr. Jensen A/S | EE |
| UniFeeder | UniShip A/S | EE, LT, LV, RU |
| Zim Israel Nav. | Multi Shipping A/S | BY |

3. STORBRITANNIEN, IRLAND

| | | |
|-----------------------|------------------------|--------|
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | GB, IE |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | GB, IE |
| Norfolk Line | Thor Jørgensen | GB, IE |
| OOCL Scan Baltic Exp. | OOCL (Denmark) | GB |
| Samskip | Samskip A/S | GB, IE |
| Teco Lines | Chr. Jensen A/S | GB |
| UniFeeder | UniShip A/S | GB |

4. HOLLAND, BELGIEN, FRANKRIG, TYSKLAND

| | | |
|-----------------------|------------------------|----------------|
| Atlantsskip | Chr. Jensen A/S | NL |
| Baltic Container Line | Franck & Tobiesen | DE |
| Eimskip | Eimskip Denmark A/S | DE, NL |
| Hatsu | Greenship Denmark A/S | FR |
| IMCL | Johannes Petersen A/S | DE |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | DE, FR, NL |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | BE, DE, FR, NL |
| MISC | Aseco | BE, DE, FR |
| MSC | MSC Denmark | BE |

| | | |
|------------|-----------------|------------|
| Samskip | Samskip A/S | DE, NL |
| Teco Lines | Chr. Jensen A/S | BE |
| UniFeeder | UniShip A/S | BE, DE, NL |

5. SPANIEN, GIBRALTAR, PORTUGAL

| | | |
|----------------------|--------------------------------|------------|
| Contship | MTA | ES |
| Grimaldi Euromed | Johannes Petersen A/S | ES, PT |
| Grimaldi Euromed | Lipshipping ApS | ES, PT |
| Hatsu | Greenship Denmark A/S | ES |
| Holland/Maas | Lehmann Agencies | ES, PT |
| Horn Line | Seamasters Shipping A/S | PY |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | ES, PT |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | ES, PT |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | ES, GI, PT |
| MISC | Aseco | ES, PT |
| Montemar | Scan-Shipping A/S | PT |
| MSC | MSC Denmark | ES, PT |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | PT |
| O.P.D.R. | Lehmann Junior | ES, GI, PT |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | ES, GI, PT |
| Portlink | Aseco | ES, PT |
| Safmarine/DAL | Safe Shipping | ES |
| Sloman-Neptun Linien | Erichsen Shipp. Aarhus | ES |
| SolNiver Lines | Franck & Tobiesen | ES |
| Stinnes Linien | Dasena Agencies | ES |
| Transinsular | Aseco | PT |
| TURKON | Hecksheer Linieagent. A/S | ES, PY |
| Zim | Multi Shipping A/S | ES |

6. ITALIEN OG ADRIATERHAVSOMRÅDET

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--------------------|
| CMNI | Chr. Jensen A/S | IT |
| Contship | MTA | IT |
| Grimaldi Euromed | Johannes Petersen A/S | IT |
| Grimaldi Euromed | Lipshipping ApS | IT |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | IT |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | IT |
| Hanseatic Shipping & Chartering | Scan-Shipping A/S | HR, IT, SI |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | IT |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | IT |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AL, HR, IT, MC, SI |
| MSC | MSC Denmark | IT, SI |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | IT |
| Zim | Multi Shipping A/S | ES |

7. DET ØSTLIGE MIDDELHAV OG SORTEHAVSOMRÅDET

| | | |
|----------|-------------------|------------------------------------|
| Bulcon | Franck & Tobiesen | BG, GE, GR, LB, MD, MT, RO, TR, UA |
| CMNI | Chr. Jensen A/S | HU, RO, UA |
| Contship | MTA | EG, GR, IL, LB, MT, SY, TR |
| CSCL | Chr. Jensen A/S | EG, GR, LB, MT, ST |

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------|--|
| DB Turkish Cargo Lines | DanShip Ltd. | TR |
| Grimaldi Euromed | Johannes Petersen A/S | CY, EG, GR, IL, MT |
| Grimaldi Euromed | Lipshipping ApS | CY, EG, GR, IL, MT |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | EG, LB, SY, TR |
| Hanseatic Shipping & Chartering | Scan-Shipping A/S | CB, CY, EG |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | BG, CY, EG, GE, GR, LB, RO, TR, UA |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | BG, CY, EG, GR, IL, LB, MT, RO, SY, TR, UA |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | BG, GE, LB, RO, TR, UA |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | BG, CY, EG, GE, GR, IL, LB, MT, RO, TR, UA |
| MSC | MSC Denmark | BG, CY, EG, GE, GR, IL, LB, MT, RO, SY, TR, UA |
| Navibulgar | Scan-Shipping | BG, GR, TR |
| Navibulgar | Franck & Tobiesen | BG, GR, TR |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | GR, TR |
| OOCL | OOCL (Denmark) | GR, MT, TR |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | CY, EG, GR, IL, LB, MT, SY, TR, UA |
| Pan Arab | Team Ship A/S | EG |
| POL-Levant | Franck & Tobiesen | CY, EG, IL, LB, SY, TR |
| SAFMARINE | Saf Marine | CY, EG, GE, GR, IL, IT, LB, SY, TR |
| Samskip Black Sea Service | Samskip A/S | GE, RO, UA |
| Senator Lines | Dasena Agencies | BG, CY, EG, GR, LB, SY, TR |
| SolNiver Lines | Franck & Tobiesen | CY, EG, GR, IL, TR |
| TURKON | Hecksheer Linieagent. A/S | EG, IL, TR |
| UASC | United Arab Agenc. A/S | GR, LB, MT, SY, TR |
| Van Uden Ro/Ro | Chr. Jensen A/S | CY, EG, GR, LB, MT, SY, TR |
| WEC Lines | Lehmann Agencies | EG |
| Zim Integrated Ship.Service | Multi Shipping A/S | BG, CY, EG, GR, IL, MT, RO, TR, UA |

8. NORDAFRIKA

| | | |
|---------------------------------|------------------------|------------|
| Brointermed | Transocean Shipping | LY |
| CNAN | Scan-Shipping | DZ |
| Comanav | Scan-Shipping | MA |
| Conti Africa Line | Erichsen Shipp. Aarhus | MA |
| Contship | MTA | LY, TN |
| CTN | Scan-Shipping | TN |
| Delmas | Aseco | MA |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | TN |
| Hanseatic Shipping & Chartering | Scan-Shipping A/S | DZ, LY, TN |

| | | |
|----------------------|--------------------------------|----------------|
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | EG, LY, MA, TN |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | MA, TN |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | MA, TN |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | DZ, MA, TN |
| MSC | MSC Denmark | DZ, LY, MA, TN |
| O.P.D.R. | Lehmann Junior | MA |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | MA, TN |
| Po-Levant | Franck & Tobiesen | LY, MA, TN |
| SAFMARINE | Saf Marine | MA, TN |
| Sloman-Neptun Linien | Ericksen Shipp. Aarhus | DZ, LY, TN |
| UASC | United Arab Agenc. A/S | DZ, TN |
| VACS | Chr. Jensen A/S | MA |

9. VESTAFRIKA, KANARISKE ØER, MADEIRA, AZOERNE, CAPVERDISKE ØER

| | | |
|--------------------------|------------------------|--|
| Baco | Safe Shipping | CI, GH, GN, MR, NG |
| C.G.T.M. | DanShip Ltd. | CV |
| CMZ | Scan-Shipping | ZR |
| Conti Africa Line | Ericksen Shipp. Aarhus | KE, TZ, ZA |
| Conti Asia Line | Ericksen Shipp. Aarhus | ZA |
| CP Ships | MTA | ES, GA, GH, GN, LR, NG, SL, SN, TG |
| Deco-Line | Ericksen Shipp. Aarhus | BF, BJ, CI, CM, GA, GH, GN, ML, NE, NG, SL, SN, TD, TG |
| Deutsche Afrika-Linien | Safe Shipping | AO, BF, CF, CG, CI, CM, GA, GH, GM, GN, LR, ML, MR, NE, NG, SL, TD, TG |
| DELMAS | Aseco | AO, BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GH, GM, GN, LR, ML, MR, NE, NG, SL, SN, TD, TG, ZR |
| Euroafrica Shipping Line | Franck & Tobiesen | CI, CM, GH, NG |
| Grimaldi Lines | Johannes Petersen A/S | AO, BF, BJ, CG, CI, CM, GH, GN, NG, SL, TG |
| Grimaldi Lines | Lipshipping ApS | AO, BF, BJ, CG, CI, CM, GH, GN, NG, SL, TG |
| Holland Maas | Lehmann Agencies | PT |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | ES, PT |
| Libra | Neptumar | CI, BF, CM, GH, NG |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AO, BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GH, GM, GN, GW, LR, ML, MR, NE, NG, SL, SN, TD, TG |

| | | |
|------------------------|--------------------------|--|
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | BJ, CI, CM, GH, GM, GN, MR, NG, SL, SN, TG |
| Montemar | Scan-Shipping A/S | BJ, CI, CM, ES, GH, GN, NG, SN, TG |
| MSC | MSC Denmark | AO, BJ, CG, CI, CM, CV, ES, GA, GH, GM, GN, GW, LR, NG, SL, SN, ST, ZR |
| Nile Dutch Africa | Hecksher Linieagent. A/S | AO, CG, CI, CM, GA, LR, SL, ST |
| O.P.D.R. | Lehmann Junior | ES, PT |
| OT Africa Line | MTA | AO, BF, BJ, CF, CI, CM, GA, GH, GM, GN, LR, ML, NE, NG, SL, SN, TD, TG |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | CF, CG, CI, CM, ES, GA, GH, GN, GW, LR, NG, TG |
| Portline | Lehmann Junior | AO, CV, GW |
| SAFMARINE | Saf Marine | AO, BF, BJ, CF, CG, CG, CI, GA, GH, GM, GM, GN, GN, LR, ML, MR, NA, NG, SL, SN, TD, TG, ZR |
| Transinsular | Aseco | CV, GN, GW, MR |
| Universal Africa Lines | Ericksen Shipp. Aarhus | AO, CG, CI, CM, GA, GH, NG, ZR |

10. SYD- OG ØSTAFRIKA, MADAGASKAR

| | | |
|------------------------|--------------------------------|--|
| Conti Asia Line | Ericksen Shipp. Aarhus | MU |
| CORECK | Scan-Shipping | ZA |
| Lykes Lines | MTA | BW, LS, MW, NA, SZ, ZA, ZM, ZW |
| Delmas | Aseco | KE, KM, MG, |
| Deutsche Afrika Linien | Safe Shipping | BW, KE, LS, MU, MW, MZ, NA, SZ, TZ, ZA, ZM, ZW |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | MU, ZA |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | MU, ZA |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | ZA |
| MACS | Lehmann Junior | BW, LS, MZ, NA, SZ, ZA, ZM, ZW |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | ET, KE, LS, MG, MU, MW, MZ, NA, SZ, TZ, UG, ZA, ZM, ZW |

| | | |
|---------------------|------------------------|--|
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | KE, TZ, ZA |
| MSC | MSC Denmark | BI, BW, KE, LS, MG, MU, MW, MZ, NA, RE, RW, SO, SZ, TZ, UG, YT, ZA, ZM, ZW |
| Namibia Shipping | Safe Shipping | NA |
| Navinter | Safe Shipping | MZ |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | BI, BW, KE, MU, MZ, NA, RW, SO, SZ, TZ, UG, ZA, ZM, ZW |
| SAFMARINE/DAL | Safe Shipping | BW, LS, MW, MZ, NA, SZ, ZA, ZM, ZW |
| SAFMARINE SEAL | Saf Marine | KE, MG, TZ |
| | Safe Shipping | KE, MG, MU, MW, RE, TZ |
| Sealift Africa | Erichsen Shipp. Aarhus | KE, MZ, TZ, ZA |
| TSA | Transocean Shipping | BW, LS, MW, MZ, NA, SZ, ZA, ZM, ZW |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | RE, ZA |
| Walenius-Wilhelmsen | LipShipping ApS | RE, ZA |
| WEC Lines | Lehmann Agencies | BI, KE, RW, SO, TZ, UG, ZM |

11. SAUDI ARABIEN, YEMEN, OMRÅDET VED DET RØDE HAV

| | | |
|------------------------|------------------------|----------------------------|
| Bangladesh Ship. | Lehmann Junior | YE |
| China Shipping | Chr. Jensen A/S | OM, SA |
| Chipolbrok. | Franck & Tobiesen | JO, SA |
| Conti Line | Erichsen Shipp. Aarhus | DJ, ER, ET, JO, SA, SD, YE |
| Contship | MTA | JO, OM, SA |
| Eritrean Shipping Line | Erichsen Shipp. Aarhus | ER |
| ESL | Scan-Shipping | DJ, ET |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | JO, OM, SA |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | JO |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | JO, OM, SA |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | DJ, ET, JO, OM, SA, SD, YE |
| MSC | MSC Denmark | DJ, JO, OM, SA, SD, YE |
| Norasia | Lehmann Junior | SA |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | SA |
| OOCL | OOCL (Denmark) | SA |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | DJ, ET, JO, OM, SA, SD, YE |
| SAFMARINE | Saf Marine | IQ, JO |
| Sealift Africa | Erichsen Shipp. Aarhus | ER, ET, SA, SD |
| Sea Trade | Neptumar | ZA |
| Senator Lines | Dasena Agencies | JO, SA |
| SSL | Scan-Shipping | JO, SA, SD, YE |
| Stinnes Linien | Dasena Agencies | DJ, ET, SD, YE |
| UASC | United Arab Agenc. A/S | JO, SA, SD, YE |

| | | |
|---------------------|-----------------------|--------------------|
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | DJ, JO, OM, SA, SD |
| Walenius-Wilhelmsen | LipsShipping ApS | DJ, JO, OM, SA, SD |
| WEC Lines | Lehmann Agencies | ER, ET, SD |
| Yemen Gulf Line | LipShipping ApS | YE |
| ZIM Integrated | Multi Shipping A/S | JO |

12. OMRÅDET VED DEN ARABISKE- OG PERSISKE GOLF, DET KASPIske HAV

| | | |
|--------------------------------|--------------------------------|--|
| Bulcon | Franck & Tobiesen | AM, AZ, IR, IQ |
| CMNI | Chr. Jensen A/S | AM, KA, KG, TJ, TM, UZ |
| Contship | MTA | AE, BH, IR, IQ, KW, QA |
| European Caspian Shipping Line | Samskip A/S | AZ, KZ, IR, TM |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | AE, AM, AZ, BH, IR, KW |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | AE, AM, AZ, BH, IR, KW |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | AE, QA |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AE, AM, AZ, BH, IR, IQ, KZ, KW, QA, TM, UZ |
| MSC | MSC Denmark | AM, AE, BH, IR, KW, QA |
| Norasia | Lehmann Junior | AE, BH, IR, KW, OM, QA, SA |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | AE, BH, KW, QA, SA |
| NYK Line (Europe) | Lehmann Junior | AE, BH, KW, SA, QA |
| OOCL | OOCL (Denmark) | AE |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | AE, BH, IQ, IR, KW, QA |
| POL-Levant | Franck & Tobiesen | IR, IQ |
| SAFMARINE | Saf Marine | AE, IR, KW, OM, QA, SA |
| Senator Lines | Dasena Agencies | AE, BH, IQ, IR, KW, QA |
| SolNiver Lines | Franck & Tobiesen | IR, IQ |
| SSL | Scan-Shipping | IQ |
| UASC | United Arab Agenc. A/S | AE, BH, IR, IQ, KW, QA, TJ, TM, UZ |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | AE, BH, KW, SA, QA |
| Walenius-Wilhelmsen | LipShipping ApS | AE, BH, KW, SA, QA |

13. INDIEN, PAKISTAN, BANGLADESH, BURMA, SRI LANKA, INDISKE OCEAN

| | | |
|------------------------|------------------------|------------|
| Bangladesh Ship. Corp. | Lehmann Junior | BD, MV |
| Conti Asia Lline | Erichsen Shipp. Aarhus | LK, IN, PK |
| Contship | MTA | IN, LK, PK |

| | | |
|------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|
| CP Ships | MTA | IN, LK, PK |
| CSC | Scan-Shipping | BD, IN, LK, MV, PK |
| CSC | Chr. Jensen A/S | IN |
| Delmas | Aseco | SC |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | BD, IN, LK, PK |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | IN, PK |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | BD, IN, LK, PK |
| Hanjin Shipping | DanShip Ltd. | BD, IN, LK, PK |
| India Steamship | Lehmann Junior | IN |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | BD, IN, LK, PK |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | BD, IN, LK, PK |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AF, BD, IN, KA, LK, MM, PK, SC, UZ |
| MISC | Aseco | BD, IN, LK, PK |
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | BD, IN, LK, MM, MV, PK |
| MSC | MSC Denmark | IN, LK, PK |
| Norasia | Lehmann Junior | BD, IN, LK, PK |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | LK, SC |
| Octomar | Transocean Shipping | MV |
| OOCL | OOCL (Denmark) | IN, PK |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | BD, IN, LK, MG, MM, MV, PK, RE, SC |
| PNSC | Scan-Shipping | PK |
| SAFMARINE | Saf Marine | IN, PK |
| Senator Lines | Dasena Agencies | BD, IN, LK, PK |
| UASC | United Arab Agenc.A/S | IN, LK, PK |
| ZIM Integrated Ship. Service | Multi Shipping A/S | IN, LK, MV |

14. FJERNØSTEN, NY GUINEA OG STILLEHAVSØERNE

| | | |
|-----------------|-----------------------|--|
| Appenship | Scan-Shipping | CN, HK, ID, JP, KR, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| Chipolbrok. | Franck & Tobiesen | CN, HK, SG, VN |
| Contship | MTA | FJ, ID, MY, NC, PH, TH, TO, TW, VN, WS |
| CORECK | Scan-Shipping | CN, HK, ID |
| CP Ships | MTA | CN, FJ, ID, MY, NC, PH, TH, TO, TW, VN, WS |
| CSC | Scan-Shipping | NP |
| CSC | Chr. Jensen A/S | CN, HK, ID, JP, KR, MY, PH, SG, TH |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | CN, HK, ID, JP, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| Hanjin Shipping | DanShip Ltd. | CN, HK, ID, JP, KH, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |

| | | |
|---------------------|--------------------------------|---|
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | CN, HK, ID, JP, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| INL | Scan-Shipping | ID |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | BN, CN, HK, ID, JP, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| LD Seals | Erichsen Shipp. Aarhus | HK, KP, KR, MY, NC, PG, PH, SG, TW, VN |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | CN, HK, ID, JP, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | BN, CN, HK, ID, JP, KH, KR, LA, MM, MO, MY, PH, RU, SG, TH, TW, VN |
| MISC | Aseco | BN, CN, ID, JP, KH, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | BN, CN, FJ, HK, ID, JP, KH, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| MSC | MSC Denmark | CN, HK, ID, KR, MY, PH, SG, TH, TW |
| Norasia | Lehmann Junior | CN, HK, ID, KR, MY, PH, SG, TW |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | BN, CN, FJ, HK, ID, JP, KR, MO, MY, NC, PG, PH, SB, SG, TH, TW, VN, WS |
| NYK Line (Europe) | Lehmann Junior | ID, JP, SG, TH, VN |
| OOCL | OOCL (Denmark) | CN, HK, ID, JP, KR, MO, MY, PH, SG, TH, TW |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | BN, CN, HK, HKJ, ID, JP, KP, KR, MO, MY, NC, NP, PG, PH, SB, SG, TH, TW, VN, WS |
| Senator Lines | Dasena Agencies | CN, HK, ID, JP, KR, MY, PH, SG, TH, TW, VN |
| UASC | United Arab Agenc.A/S | JP, KR, MY, PH, SG, TH, TW, VN |

| | | |
|------------------------------|-----------------------|--|
| Unithai | Lehmann Junior | ID, MY, SG, TH, VN |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | CN, HK, ID, JP, KR, MY, PH, SG, TH, TW |
| Walenius-Wilhelmsen | Lipshipping Ap/S | CN, HK, ID, JP, KR, MY, PH, SG, TH, TW |
| ZIM Integrated Ship. Service | Multi Shipping A/S | CN, HK, ID, MY, PH, TW, VN |

15. AUSTRALIEN, NEW ZEALAND

| | | |
|---------------------|--------------------------------|------------|
| Contship | MTA | AU, NZ |
| CSCL | Chr. Jensen A/S | AU |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | AU |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | AU, NZ |
| Hanjin Shipping | DanShip Ltd. | AU |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | AU |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | AU |
| LD Seals | Erichsen Shipp. Aarhus | NZ, AU |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | AU, NZ |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AU, NZ |
| MISC | Aseco | AU, NZ |
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | AU, NZ |
| MSC | MSC Denmark | AU, NZ |
| OOCL | OOCL (Denmark) | AU, NZ |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | AU, NZ |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | AU, NZ, PG |
| Walenius-Wilhelmsen | Lipshipping ApS | AU, NZ, PG |

16. NORDAMERIKA, MEXICO, CUBA OG CANADA

| | | |
|-------------------------------|--------------------------------|------------|
| Ahrenkiel | Franck & Tobiesen | MX, US |
| Americana Ships | MTA | US, MX |
| Atlantic Cont. Line | Transocean Shipping | CA, US |
| Atlanticargo Service | Chr. Jensen A/S | US |
| Canada Maritime | Aseco | CA, US |
| Cast Line | MTA | CA, US |
| Coral Line | Scan-Shipping | CU, MX |
| CP Ships | MTA | MX, US |
| CSAV | Lehmann Junior | CU, MX |
| Deppe Line | Lehmann Junior | MX, US |
| Eimskip | Eimskip Denmark A/S | CA, US |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | CA, US |
| Falline | Johannes Petersen A/S | CA, US |
| Falline | Lipshipping ApS | CA, US |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | MX |
| Hanjin Shipping | DanShip Ltd. | CA, US |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | CA, US |
| Incotrans Pacific Europe Ser. | Transocean Shipping | CA, US |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | CA, US |
| Libra | Neptumar | MX |
| Lloyd Triestino | Scandinavian Shipping Agencies | CA, US |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | CA, MX, US |
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | US |
| MSC | MSC Denmark | CA, MX, US |
| Nirint Shipping | Chr. Jensen A/S | CU |

| | | |
|------------------------------|-----------------------|----------------|
| Norasia | Lehmann Junior | CA, US, MX |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | CA, US |
| OceanExpress Line | Samskip A/S | MX |
| OOCL | OOCL (Denmark) | CA, MX, US |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | CA, CU, MX, US |
| Samband Line | Samskip A/S | US |
| Senator lines | Dasena Agencies | CA, US |
| Star Shipping | Chr. Jensen | US |
| TMM Lines | MTA | MX, US |
| UASC | United Arab Agenc.A/S | US |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | CA, MX, US |
| Walenius-Wilhelmsen | Lipshipping ApS | CA, MX, US |
| ZIM Integrated Ship. Service | Multi Shipping A/S | US |

17. CENTRALAMERIKA, CARIBISKE OMRÅDE

| | | |
|---------------------|--------------------------|--|
| Atlantic Cont. Line | Transocean Shipping | BM |
| C.S.A.V. | Lehmann Junior | AN, AW, CR, JM, PA, PR, TT, VE |
| Colsa | Chr. Jensen A/S | CR, GT, NI, PA, SV |
| Conti-Carib | Chr. Jensen A/S | DO, GT, HN, HT, JM, PR |
| Contship | MTA | PA |
| CP Ships | MTA | CO, DO, PR, VE |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | AN, CR, DO, JM, PA, PR |
| EWL | MTA | AN, AW, BB, BZ, CR, DO, DM, GD, GT, HN, KN, LC, NI, PA, SV, TT |
| Geest Line | Dasena | AG, BB, DM, GD, GP, KN, LC, TT, VC |
| Great White Fleet | Hecksher Linieagent. A/S | CO, CR, GT, HN, NI, PA, SV |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | AG, AN, AW, BB, BZ, CR, DO, GT, HN, HT, JM, PA, PR, TT |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | AN, CR, DO, JM, PA, PR |
| Horn Line | Seamasters Shipping A/S | GP, CR, MQ |
| Libra | Neptumar | CR, DO, GT, PR |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AN, BB, BM, BS, BZ, CR, DO, GT, HN, HT, JM, NI, PA, PR, SV, TT |
| MSC | MSC Denmark | AG, BB, DO, JM, GT, HT, SR, TT |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | HT |

| | | |
|--------------------------|-----------------------|---|
| OceanExpress Line | Samskip A/S | AG, AN, BM, BS, BZ, CR, DM, DO, GD, GF, GT, HN, HT, JM, KN, LG, NI, PR, SV, TT, VC |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | AG, AW, BB, BM, BS, BZ, CR, DM, DO, GD, GP, GT, HN, HT, JM, KN, KY, NI, PA, PR, TT, VC |
| Senator Lines | Dasena Agencies | PA |
| Stinnes Linien | Dasena Agencies | CR, DO, PR |
| Tropical Shipping | Aaen Transport | AG, AN, BB, BS, BZ, CR, DM, DO, GD, GP, GT, GY, HN, HT, JM, KN, KY, LC, MQ, NI, PA, SR, SV, TC, TG, TT, VC, |
| Walenius-Wilhelmsen Line | Johannes Petersen A/S | HT |
| Walenius-Wilhelmsen Line | Lipshipping Ap/S | HT |
| Zim | Multi Shipping A/S | AN, AW, BB, BZ, CR, DO, GT, HN, HT, PR, TT, VE |

18. SYDAMERIKA

| | | |
|---------------------|-------------------------|--|
| Alianca S.A. | Safe Shipping | AR, BR, UY |
| CCNI | Neptumar | CL, EC, PE |
| C.S.A.V | Lehmann Junior | AR, BO, BR, CL, CO, EC, PE, PY, UY, VE |
| Colsa | Chr. Jensen A/S | CO |
| Conti-Carib | Chr. Jensen A/S | VE |
| CP Ships | MTA | AR, BR, GF, PY, SR, UY |
| Ecuadorian Line | MTA | EC |
| Evergreen | Greenship Denmark A/S | AR, BR, CL, CO, EC, PE, VE, UY |
| EWL | MTA | CO, GY, SR, VE |
| Grimaldi Lines | Johannes Petersen A/S | AR, BR |
| Grimaldi Lines | Lipshipping ApS | AR, BR |
| Hamburg Süd | Hamburg Süd Danmark | AR, BO, BR, CL, CO, EC, PE, PY, UY, VE |
| Hatsu Marine | Greenship Denmark A/S | AR, BR, CL, CO, EC, PE, VE, UY |
| Horn Line | Seamasters Shipping A/S | CO |
| "K" Line | "K" Line (Danmark) A/S | CL, CO, EC, PE |
| Leif Höegh & Co A/S | Transocean Shipping | CL, PE |

| | | |
|--------------------------|-----------------------|--|
| Libra | Neptumar | AR, BR, CL, CO, EC, PE, PY, UY, VE |
| Maersk Sealand | Thor Jørgensen | AR, BO, BR, CL, CO, EC, GF, GY, PE, PY, SR, UY, VE |
| Mitsui O.S.K. Lines | Seven Seas Services | CL, CO, EC, PE |
| Montemar | Scan-Shipping | AR, BR, UY |
| MSC | MSC Denmark | AR, BR, CL, CO, EC, PE, PY, UY, VE |
| NYK Line | NYK Line (Danmark) | AR, BR, CL, CO, EC, PE |
| OceanExpress Line | Samskip A/S | BO, CL, CO, EC, GY, PE, SR, VE |
| P & O Nedlloyd | P & O Nedlloyd | AR, BO, BR, CL, CO, EC, GY, PE, PY, SV, UY, VE |
| SAFMARINE | Saf Marine | AR, BR, PY, UY |
| Senator Lines | Dasena Agencies | AR, BR, PY, UY |
| South America Indep.Line | Aaen Transport | AR, BR, CL, CO, EC, PA, SR, UY, VE |
| Stinnes Linien | Dasena Agencies | AN, CO, TT, VE |
| Walenius-Wilhelmsen | Johannes Petersen A/S | AR, BR, CL, SO, EC, PE |
| Walenius-Wilhelmsen | Lipshipping Ap/S | AR, BR, CL, SO, EC, PE |
| Zeppenfeld | Johannes Petersen A/S | BR |
| Zim | Multi Shipping A/S | CO, GY, SR |



Havnerelaterede virksomheder på Århus havn

FÆRGEREDERIER

MOLS-LINIEN A/S

Dalergade 2, Pier 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 89 52 52 00

Scandlines Balticum Seaways

Gammelhavn 5, Postboks 92
DK-6200 Aabenraa
Tlf. 74 62 03 74 . Fax 74 62 03 84
peter.nielsen@scandlines.dk

KONTROL-, TALLY & VEJNING

Aros Marine Consulting ApS

Skånegade 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 19 63 20 . Fax 86 19 63 90
info@arossip.com

BALTIC CONTROL Ltd. AARHUS

Sindalsvej 42, Postboks 2199
DK-8240 Risskov
Tlf. 86 21 62 11 . Fax 86 21 62 55
baltic@balticcontrol.com

DANISH INSPECTION CO. LTD. A/S

Gunnar Clausensvej 19 C
DK-8260 Viby J
Tlf. 86 28 28 03 . Fax 86 28 90 15
main@danish-inspection.dk

CHR. DUUS A/S AKKREDITERET TIL INSPEKTION

Østhavnsvej 7
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 13 37 66 . Fax 86 13 37 98
duus@vejer.dk

DANSK TALLY- & KONTROLSKAB AS

Oliehavnsvej 9, 1.
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 82 50 . Fax 87 30 82 51
info@tally.dk

ECS Eurocargo Services A/S

Tongavej 19, 1.
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 20 82 20 . Fax. 86 20 82 29
ecs@eurocargoservices.dk

EURO INSPECTIONS APS

Søren Frichsvej 42 B
DK-8230 Åbyhøj
Tlf. 70 27 10 95 . Fax. 70 27 10 96
info@euroinspections.com

MYNDIGHEDER

FØDEVAREMINDERKORATET FØDEVAREREGION ÅRHUS

3. LANDS GRÆNSEKONTROL
Hjortholmsvej 2 A
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 13 11 33 . Fax 86 13 10 40

TOLD-SKAT

Toldkontrollen Århus havn
Pakhus 41, Pier 2
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 43 63 . Fax 86 20 90 48

PAKHUSDRIFT

AARHUS BULK CENTER APS

Malaccavej 1
DK-8000 Århus C
Tlf. 30 87 13 09 . Fax 86 12 34 63
abc@ctc-aarhus.dk

CARGO SERVICE A/S

Europaplads 16, Postboks 259
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 30 80 50 . Fax 87 30 80 51
info@csaa.dk

CHR. JENSEN PAKHUSFORRETNING

Pakhus 41, Skånegade 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 33 74 75 76

CSA MULTIMODAL CARGO CENTRE

Skansevej 1,
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 80 50 . Fax 87 30 80 51
info@csaa.dk

FIN-TRANS A/S

Multiterminalen Pakhus 300 A
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 31 04 90 . Fax 70 20 05 95

LEHMANN JUNIOR A/S

Pakhus 303
Multiterminalen
Tlf. 87 30 15 76
hk@lehmann-junior.dk

MAERSK LOGISTICS DANMARK A/S

Østhavnsvej 37, Postboks 468
DK-8100 Århus C
Tlf. 89 31 66 00 . Fax 89 31 66 60
aarlogwndev@maersk-logistics.com

PAKHUS 308 APS DUUS LAGERHOTELLER OG BULK STORAGE

Tongavej 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 13 37 66 . Fax 86 13 37 98

SAMSKIP A/S

Pakhus 77 Port 5, Hveensgade 5
DK-8000 Århus
Tlf. 46 98 46 98
samskip@samskip.dk

TRANSOCEAN SHIPPING AGENCY A/S

Pakhus 304 . Århus Havn,
Multiterminalen
DK-8000 Århus C . Tlf. 86 12 15 00
jorgen.nielsen@transocean.dk

PROVIANTERING

M. JENSEN SKIBSHANDEL APS

Europaplads 8
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 19 22 . Fax 86 12 17 64

SOPHUS E. JOHNSEN & CO'S EFTF.

Hjortholmsvej 1, Lystbådehavnen
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 26 66 . Fax 86 19 42 09
dsc@sojus.dk

Havnerelaterede virksomheder på Århus havn

CONTAINERE, REPARATION m.m.

ALPHA CONTAINERS APS

Oliehavnsvej 9
DK-8000 Århus C
Tlf. 70 23 23 41 . Fax 70 23 23 42
info@alphacontainers.dk

APM TERMINALS CONTAINER

Østhavnsvej 41, Postboks 165
DK-8100 Århus C
Tlf. 89 31 64 00 . Fax 89 31 65 64

CHS-CONTAINER A/S

Pier 2, Skånegade 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 76 17 00 . Fax 86 76 01 22
info@chs-container.dk

CONDANE CONTAINERS

Østhavnsvej 5,
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 82 00 . Fax 87 30 82 01
info@condane.dk

CONDANE Marine

Oliehavnsvej 22
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 82 00 . Fax 87 30 82 41
info@condane.dk

CONTAINERCARE A/S

Sverigesgade 28
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 41 53 33 . Fax 87 41 53 40
aarhus@containercare.dk

C.T.C. CONTAINER & TANK CLEANING A/S VANDBÅDENE

Containerterminalen, Sverigesgade 46
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 19 66 55 . Fax 86 19 63 90
tankcleaning@mail.tele.dk

H2O Liquid Waste A/S

Skånegade 3
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 19 63 80 . Fax 86 19 63 90
info@h2owaste.com

LUFTFRAGT

BILLUND AIRPORT A/S

Outsourcing
Oliehavnsvej 2, DK-8000 Århus C
Tlf. 86 25 50 51 . Fax 86 25 50 54
aar@bll.dk

SEAMAN'S CLUB

INTERNATIONAL SEAMAN'S CLUB

Århus Sømandshjem
Sverigesgade 1, DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 15 99
seamensclub.aarhus@mail.dk

STEVEDORER

APM TERMINALS

Østhavnsvej 43
DK-8000 Århus C
Tlf. 89 31 64 00 . Fax 89 31 65 69
aarapmtopsvsl@apmterminals.com

HAVNEARBEJDERNES LOSSEKLUB

Mindet 4, DK-8000 Århus C
Tlf. 86 13 14 69 . Fax 86 13 31 99

ÅRHUS STEVEDORE KOMPAGNI A/S

Europaplads 16, Postboks 259
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 30 81 00 . Fax 87 30 81 01
info@aask.dk

TANKOPLAG

DANSK MELASSE KOMPAGNI SVG,

Kuwaitvej 6, DK-8000 Århus C.
Tlf. 86 76 07 00 . Fax 86 13 76 53

VÆRFT

Aarhus Værft A/S

Balticagade 15
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 40 00 . Fax 87 30 41 01
aarhusshipyard@aarhusshipyard.dk

LINJEAGENTER OG MÆGLERE

AAEN TRANSPORT LTD.

Kystvejen 17, Postboks 108
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 31 49 50 . Fax 87 31 49 51
aaen@aaen.dk

AL-EXPRESS SHIPPING APS

Nordhavnsvej 4, Postboks 646
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 19 87 11 . Fax 86 20 15 60
alex@al-express.dk

ALPI AIR & SEA A/S

Balticagade 19, 2. sal
DK-8000 Århus C
Tlf. 99 28 78 10 . Fax 86 13 80 10
fb@alpi.dk

AARHUS SHIPPING LOGISTICS A/S

Shippinghuset, Hveensgade 1
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 30 99 70 . Fax 87 30 99 71
info@aarhusshipping.dk

ASECO A/S

Balticagade 15 (Dokken), Postboks 5162
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 13 55 55 . Fax 86 19 68 38
aseco@aseco.dk

BAY SHIPPING A/S

Mindet 4
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 18 30 00 . Fax 86 18 31 88
Telex 64775
aarhus@bayshipping.dk

BALTSHIP A/S

Søren Frichsvej 50
DK-8230 Åbyhøj
Tlf. 86 15 09 22 . Fax 86 15 08 22
info@baltship.dk

BERGMANN, SMITH & CO.

Lærkevej 11b
DK-8249 Risskov
Tlf. 86 17 94 14 . Fax 86 17 94 12
bergsmiths@post.tele.dk

Havnerelaterede virksomheder på Århus havn

CARGO PARTNER LOGISTICS

Javavej 1
DK-8000 Århus C
Tlf. 70 20 31 70 . Fax 70 20 31 80
danmark@cargopartner.dk

CARL ELGAARD SHIPPING

Mindet 4
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 16 44 . Fax 86 12 18 90
Telex 64529
carl.elgaard@image.dk

CHR. JENSEN SHIPPING A/S

Revalgade 1, Postboks 81
DK-8100 Århus C
Tlf. 33 74 75 76 . Fax 86 19 97 63
aar@chrjensen.dk

COMBI SPEDITION A/S

Sverigesgade 14-16, Postboks 259
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 60 . Fax 87 30 80 61
aarhus@combispedition.dk

DANSHIP LTD.

Kystvejen 17, Postboks 108
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 31 49 20 . Fax 87 31 49 21
danship@danship.dk

DASENA AGENCIES A/S

Balticagade 15 (Dokken)
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 19 22 66 . Fax 86 19 23 20
info@dasena.dk

DFDS TRANSPORT (DENMARK) A/S

Oliehavnsvej 2, Postboks 185
DK-8100 Århus C
Tlf. 89 36 40 00 . Fax 89 36 45 00
chartering@dfdstransport.dk

EIMSKIP DENMARK A/S

Østhavnsvej 37 A
Postboks 92
DK-8100 Århus C
Tlf. 70 20 16 02 . Fax. 70 20 16 03
info@eimskip.dk

Erichsen Shipping Aarhus a/s

Lykkesholms Allé 102
DK-8260 Viby J
Tlf. 87 34 90 10 . Fax 87 34 90 19
sales@erichsen-shipping.com

FINNLINES Danmark A/S

Østhavnsvej 11
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 20 66 50 . Fax 86 20 66 59
info@finnlines.dk

FAROE SHIP A/S

Østhavnsvej 37A, Postboks 92
DK-8100 Århus C
Tlf. 70 20 16 02 . Fax 70 20 16 03

FRANCK & TOBIENSEN A/S

Kystvejen 7, Postboks 210
DK-8100 Århus C
Tlf. 70 10 05 55 . Fax 70 20 05 75
aar@f-t.dk

GREENSHIP DENMARK A/S

Hveensgade 5
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 76 70 00 . Fax 86 76 70 01
greenship@greenship.dk

H. DAUGAARD STEVEDORE A/S

Borneovej 14
DK-8000 Århus C
Tlf. 79 38 12 44 (86 13 60 05)
Fax 75 50 92 74 (86 13 79 47)
stevedore@h-daugaard.dk

HAMBURG SÜD DANMARK

Balticagade 15
DK-8000 Århus C
Tlf. 35 44 15 44 . Fax 35 44 15 40
hamburg-sued@safeshipping.dk

HECKSHER LINIE- AGENTURER A/S

Marselisborg Havnevej 56
DK-8000 Århus C
Tlf. 89 33 62 00 . Fax 89 33 62 01
aar@hecksher.dk

J. GOTFRED JENSEN SHIPPING ApS

Skånegade 3, I., Postboks 110
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 12 43 11 . Fax 86 12 47 22
gjshipping@inet.uni2.dk

JOHANNES PETERSEN A/S

Kystvejen 39, Postboks 688
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 12 26 88 . Fax 86 19 13 30
agency@johannes-petersen.dk

“K” LINE (DENMARK) A/S

Sverigesgade 8
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 20 81 40 . Fax 86 13 13 38
aar@kline.dk

KCS KATTEGAT CONTAINER SERVICE APS

Råhøjvej 26
DK-8260 Viby J.
Tlf. 86 28 26 00 . Fax 86 28 14 00
kcs@kcs.dk

KNUD ERICHSEN & CO. TRANSPORT A/S

Mindet 1, Postboks 114
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 13 30 33 . Fax 86 13 31 28
knuderichsen@erico.dk

Lehmann Agencies A/S

Europaplads 16, Postbox 648
DK-8100 Århus C
Tlf. 87 31 42 20 . Fax 86 19 84 66
info@lehmann-agencies.dk

LEHMANN JUNIOR A/S

Europaplads 16, Postboks 611
DK-8100 Århus C
Tlf. 70 13 15 50 . Fax 86 19 84 66
info@lehmann-junior.dk

LIPSHIPPING APS

Fyrreparken 35
DK-8961 Allingåbro
Tlf. 86 19 13 11 . Fax 86 19 16 52
lk@lipshipping.dk

Havnerelaterede virksomheder på Århus havn

MARITIME TRANSPORT & AGENCIES ApS (MTA)

Marselisborg Havnevej 56
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 18 48 88 . Fax 89 33 62 62
aar@mt-a.dk

MARTIN BENCHER (Scandinavia) A/S

Banegårdspladsen 18, 3.
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 12 26 99 . Fax 86 12 27 99
headoffice@martin-bencher.com

MSC DENMARK A/S

Hveensgade 1, Postboks 447
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 20 81 80 . Fax 86 12 57 11
info@aar.medship.dk

MULTISHIPPING A/S

Balticagade 15 (Dokken)
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 13 53 00 . Fax 86 19 47 71
info@multishipping.dk

NEPTUMAR A/S

Kystvejen 7
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 31 04 80 . Fax 70 20 05 95
info@neptumar.com

NYK LINE DANMARK

Voldbjergvej 14
DK-8240 Risskov
Tlf. 87 41 80 80 . Fax 87 41 93 75
aarbo@ne.nykline.com

OOCL (Denmark) A/S

Store Torv 3, 3. sal
DK-8000 Aarhus C
Tlf.: 86 76 28 80 Fax: 86 76 28 99
danmark@oocl.com

P & O NEDLLOYD Branch Denmark

Marselisborg Havnevej 36
DK-8000 Århus C
Tlf. 35 29 85 00 . Fax 35 29 85 59

RASMUS CHRISTENSEN

Nordhavnsvej 12, Postboks 135
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 13 05 22 . Fax 86 13 08 65
Telex 64324
shipras@shipras.dk

SAF MARINE

Østhavnsvej 37
DK-8000 Århus C
Tlf. 89 31 62 00 . Fax 89 31 62 10
dansclexp@europe.safmarine.com

SAFE SHIPPING A/S

Balticagade 15 (Dokken)
DK-8000 Århus C
Tlf. 86 12 53 77 . Fax 86 13 62 63
info@safeshipping.dk

SAMSKIP A/S

Nordhavnsvej 14, Postboks 73
DK-8100 Århus C
Tlf. 46 98 46 98 . Fax 46 98 46 80
samskip@samskip.dk

SCANDINAVIAN SHIPPING AGENCIES

Hveensgade 5, Postboks 573
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 76 70 30 . Fax 86 76 70 39
ltinfo@scandinavianshipping.com

SCAN-SHIPING A/S

Sverigesgade 8, Postboks 147
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 20 44 80 . Fax 86 12 65 91
aar@scan-group.dk

SEAMASTERS SHIPPING A/S

Balticagade 15 (Dokken)
DK-8000 Århus C
Tlf. 35 44 15 33 . Fax 86 19 47 71

Seven Seas Services A/S

Europaplads 16
DK-8000 Århus C
Tlf. 35 44 50 70
info@7cs.dk

TEAM SHIP A/S

Søndergade 45-49
DK-8000 Århus C
Tlf. 87 30 30 55 . Fax 87 30 30 56
info@teamship.dk

THOR JØRGENSEN A/S

Østhavnsvej 37, Postboks 438
DK-8100 Århus C
Tlf. 89 31 64 00 . Fax 89 31 64 55
dansal@maersk.com

TRANSOCEAN SHIPPING AGENCY A/S

Østhavnsvej 11, Postboks 344
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 12 15 00
Fax 86 12 11 48 / 86 12 14 88
aarhus@transocean.dk

UNITED ARAB AGENCIES A/S

Sverigesgade 8, Postboks 593
DK-8100 Århus C
Tlf. 86 20 53 80 . Fax 86 12 85 66
aar@uaascand.dk

UNIFEEDER A/S

Shippinghuset, Hveensgade 1,
Postboks 193
DK-8100 Århus C
Tlf. 88 83 00 00 . Fax 88 83 00 99
info@unifeeder.com

VI-KA SPEDITION ApS

Sverigesgade 14-16
DK-8000 Århus C
Tlf. 70 21 36 36 . Fax 70 23 30 33
aarhus@vi-ka.dk



NÆRBILLEDER

FRA ÅRHUS HAVN



POST

PP

DANMARK

En ordentlig skovlfuld



Skibe, der er i Århus havn for at losse eller laste løsvarer som f.eks. kul, salt, foderstoffer, oliefrø eller lignende, benytter fortrinsvis en af de kajkraner i Østhavnen, der kan udstyres med grab. Grabben på fotoet kan rumme 13 kubikmeter. Hvis samme volumen skulle læsses i en stor havetrillebør, ville det svare til, at man skulle køre 150 gange.

Kajkranerne i Østhavnen kan løfte op til 20 tons ad gangen med grab. Selve grabben vejer 8 tons. Når grabben er monteret på kranen, hænger den i kæder og kraftige wirer, som sidder fast i et hejse- og lukkespil i kranens maskinhus. Betjeningen sker fra kranførerkabinen, hvor kranføreren via et joy-stick styrer lukke- og hejsemekanismen.

Grabbene er specialfremstillet til losning af løsvarer og er lavet af en særlig slidfast ståltype, kaldet Hardox 600. Da kranerne ofte arbejder i døgndrift og ikke sjældent er i gang med losning og lastning 7 dage om ugen, er især grabben udsat for et temmelig hårdt slid. Derfor skiftes skæret på skovlen indimellem. Nye belægninger svejdes på og slibes efterfølgende omhyggeligt, for at grabben kan slutte så tæt, at løsvarene ikke siver ud under losningen. Det er præcisionsarbejde for smedene, for når skærene er nyslebne, må der højst være et slip på en millimeter. Inden en grab skal i brug til en ny opgave, sørger kranføreren for smøring og eventuel nødvendig rengøring. Større reparationer og vedligeholdelse klares af havnens smede på deres specialværksted i Østhavnen. Århus Havn har i alt 19 grabbe i forskellige størrelser, hvoraf de ældste er ca. 20 år gamle.

Maskinel Magasinpost
ID-nr. 42 286

Afsender:
Postbox 7777
7000 Fredericia

Returneres ved varlig adresseændring

til Århus Havn, Postboks 130, 8100 Århus C